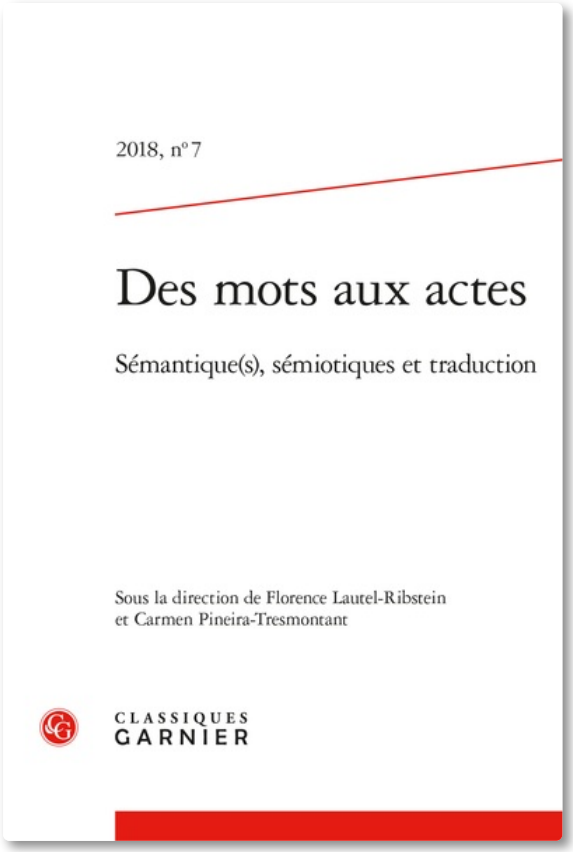


La traduction de la métaphore du « cœur » dans le corpus *Europarl*

Type de publication : Article de revue

Revue : Des mots aux actes
2018, n° 7. Sémantique(s), sémiotique(s) et traduction

Auteur : Patin (Stéphane)

Résumé : Cette étude analyse la traduction des métaphores du « cœur » dans les discours des parlementaires européens traduits en français et en espagnol entre 2000 et 2011. Elle commence par aborder la question théorique de la métaphore conceptuelle appliquée à la traduction, pour, ensuite, présenter le corpus parallèle, en exposant la méthodologie employée avant de rendre compte des principaux procédés traductionnels mis en œuvre : correspondance métaphorique totale, partielle, explicitation, etc.

Pages : 413 à 430

Revue : Des mots aux actes

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406087458

ISBN : 978-2-406-08745-8

Copyright © 2024 Classiques Garnier

ISSN : 2592-690X

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-08745-8.p.0413

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 28/02/2019

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

Afficher en ligne

Copyright © 2024 Classiques Garnier